



131

$\text{♩} = 116$ ($\text{♩} = \text{♩}$)

Asalo, Santiago de Mens, Malpica. Marzo 1980.



1) O Chanquei-rí-ño dá Pu-rá ben se che pod' a- la- bar



que ue ghar-da-ron o loi-to an-tes de o en-te-rrar fi-



xe-ronll' un a-to ghr-a-cias no mi-sal

x) Variantes simultaneas.

variante estrófica:



2) - 12)

Ponteceso VII,1,37. Asunción 75, Manuela 69, Teresa 56.
 L: 30.

*Transcripción orixinal de Dorothe Schubarth publicada no Cancioneiro Popular Galego, recollido por Dorothe Schubarth e Antón Santamarina, editado pola Fundación Pedro Barrié de la Maza, Conde de Fenosa, no 1984.



O Chanqueiriño dā Pura
ben se che pod'alabar
que lle ghardaron o loito
antes de o enterrar
fixeronll'un ato
ghracias no misal.

[Unha nout'] indo prá fonte
troupezou a nai con ela
dódemo falā lle dou
non quería Manuela
chamaba por Lina
com'onha cadela.

Había escollío da millore
e lovou a que quería
pedindollo de favor
a pra rexistrá-la... dereitor-e.

Tén unha leira en Suhortā
tén unha man moi lixeira
ninquén o quer de pārceiro
metes'en cālquerā leira
prā facé-los cartos
prós porcos dā feira.

Tén unha leirā en Suhorta
de par da do 'studiante
por non se quedar de corto
falall'ās vacas pra diante
qué cara de mona
mira que é moinante.

Comprou unhā leirā 'n Regho
que lle custou trinta pesos
ā leira tén posesión
e quer'os levar presos
os homes tramposos
mirad'o que fanhe.

É un home moi sabido
non sabe máis ca rezare
un día foi pró ferreiro
tropezou con sete cans
coa rabia mansa
e tornounos cas mans-e.



Cheghou a cas do ferreiro
contoull'o conto do can-he
e päsou o día enteiro
con media libra de pan
os homes tramposos
mirad'o que fan-he.

Tén unha chousa en Montoio
de par dā de Celestino
e que lla desfrencease
qu'ā chousa tiñ'alghún pino
chäqueta de celpa
traxe de marino.

... que fala delä
el di que fui burr' abondo
que xa lla comprabä i-antes
Pena de Porto de Fondo
qu'indä é testigo
Andrés do Rodondo.

... case
tén que mirá-lo que fai-e
que a desherdou de fillä
ä defuntiña da nai
tén que päsar penas
se inferno hai-e.

Anque tén pouquiñäs leiras
té-nas mui ben äbonadäs
ench'o cabazo de millo
e sete cargas de fabas
pasän polas leiras
xa tán äpäñadas